

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 24 (1898)  
**Heft:** 27

**Artikel:** Variante  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-434507>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ich bin der Düstler, Schreiber  
Und höre die große Schmach,  
Wie über die Beitungsschreiber  
Der Matländer Gerichtshof sprach.

Die hatten ein freies Wörtlein  
Zum Wohl des Landes gebraucht;  
Man hat man sie eingesponnen,  
In Kerkerdunkel getaucht.

Da ist es allerdings besser  
In unserm Vaterland;  
Man giebt ihnen Freibillette,  
Dann kommen sie — nicht zum Verstand.



Nach dem grandiosen Fackelzug, welchen die Studenten bei der Einweihungsfeierlichkeit des Landesmuseums dem Bundesrate darbrachten, wurde zum Schlusse das Lied „Rufft du mein Vaterland“ gesungen.

„Was singen sie da?“ fragte ein Deutscher, und erhielt als Antwort:

„Die singen:  
„Habt noch der Söhne ja,  
Wie sie Chiasso sah,  
Freudvoll zum Streit!“

### Zeitgemäßes.

Sie: „Gelt, Männchen, wenn du das Honorar für deinen Aufsatz: „Arbeitslosigkeit und Volksverarmung“ erhalten hast, machen wir den versprochenen Ausflug!“

Er: „Mußt dich schon noch ein wenig gedulden, lieber Schatz, den nächsten Sonntag haben wir Sängerverein, am darauffolgenden ein Schauturnen, dann ein Ehr- und Freischießen in unserer Nachbargemeinde, hierauf Fahnenweihe des Grüttlivereins, alsdann die Stiftungsfeier des Handwerkervereins, weiter ein Feuerwehrtag in Bändlikon; in Bümmlingen die Eröffnung der Festhütte für das am folgenden Sonntag beginnende Kantonalshützenfest. Ferner findet in Schneidikon eine Centenarfeier statt; dort hat nämlich vor hundert Jahren der Bürgermeister einem durchreisenden General mit einem Käse-Salat aufwarten dürfen, welches Ereignis nun durch ein imposantes Festspiel gefeiert werden soll. Auf das am nächstfolgenden Sonntag stattfindende Fest der Abstinenten, verbunden mit einem Schaffegeln folgt weiters die festliche Uebergabe des renovierten Spritzenhauses in Durstlikon. Am gleichen Tage haben die Nachtwächter unseres Bezirkes ihre Generalversammlung, zu der sämtliche Gemeinderäte als Ehrenmitglieder eingeladen sind. Zwischenhinein macht unser Jagklub noch seine Sommerreise, der sich auch der hiesige Ansichtspostkartensammlerverein anschließen wird. Auch trägt sich unser Bürgermeister bereits mit dem Gedanken, ob —“

Sie: „Ob nicht sämtliche Freitage, Samstage und Montage in Festtage umzuwandeln seien und ob nicht die Festbummler staatlich zu unterstützen seien aus dem Alkoholgehntel, was wirklich sehr zeitgemäß wäre! — Ich verzichte auf meine Reise!“

### An Museumsdirektor Herrn Angst!

Der du hohe Wissenschaft verschlang'st,  
Mit Verkehren stets erfolgreich rang'st,  
Zürcher Achtung und Respekt erschwang'st;  
Der du vor der Kritik niemals bang'st  
Und nach Altertümern fröhlich sprang'st,  
Die Museumsbauten miterzwang'st;  
Hoffen wir, dass du noch mehr erlang'st,  
Und was wertvoll, auch noch ferner fang'st;  
Alsdann freut uns der Direktor Angst.

### Einige Gegenstände,

die wir im Landesmuseum vermiffen.

Das Projekt einer Sinai-Bergbahn, welches Moses entwarf, indem er die schweizerischen Projekte prophetisch voraussahnte.

Die Pfähle, mit welchen die alten Zürcher Pfahlbauern ihre Regierung durchprügelten, als dieselbe ihnen nicht den Schutzjoll auf Fische bewilligen wollte. Den alten Kachelofen, neben welchem Tell stand, als er sagte: „Ich werde dem Landvogt ordentlich einheizen.“

Den silbernen Preisbecher, den derselbe erhielt, als er seinen berühmten Apfelschuß gethan hatte.

Die Ritterrüstung, welche Herbert Bismarck anlegte, als er in das „wilde“ Land ziehen wollte.

### Variante.

Chi vanda (il) piano va sano!

Toni: „O, du Gfäbi! Wäschst nöd emol, was en Proporz ist.“  
Sepp: „Bis nöd so hellisch hinderhäblig, säg emol, was wärs denn Hond's?“  
Toni: „Das ist ä neuerfündige, schuli Chrankef, 's wörd äm gad chrepeilig, wenn mä dra denkt.“

Sepp: „Doß tußigä Strohl, was du nöd säst.“  
Toni: „Do s'Töbelis Christiane Hanselis Buebä Kasparli han is fört, wo en halbe Stüdioler ist. Dä Proporz syg en überpölt hißlachig's fieber. 'Z Bern heig mer's verworfä ond dä Lütä bißhla, sie müeset zum liberale Döftere goh.“

Sepp: „So, näbis dergattig's! Ist öppä die Chrankef äßi b'onderig gfohrl'i för d'Gofä?“

Toni: „Seb mönder, aber mäsätz astedig by wohsfähige Stimmzedel-manävölicher. Wer näbis en Rothsheer ist oder söß en Oeberbä, wills mit s'Töfels Gwalt syner Lebzig blybä, ond wer im ganzä Ländli nöd e mol hoptma oder en Wäbel hät chönnä werdä, ist vor Täubi völli abenand, ond denn werit Beid halt chranke.“

Sepp: „Jo bigöft Belendig ich äfel Verdroß denn scho.“

Toni: „Don alle Sorte Suchtä chönnis ober: Yserlocht, Herzchlopstetä, Bockelbücket vor alle Lütä, flattierig'schrampf ond denn b'onderbar ä schuli gfohrhafte Nemil'sucht, no viel verflüchter weder d'Wasserlucht.“

Sepp: „Jests, verhäb's! Das ist afängis dröberusä. Kolerä ist gad en Nar degegä.“

Toni: „Worich globä. Denn chont en apartias Chöpfweh um de ganz Grind, ä Maagägrübletä ond spöter Geelsocht im höchte Gran, wenn s'aboluterisch Mehe nöd nfa chont.“

Sepp: „Jeh hör uf! s'wird äm öbel. Weder näbis derigs wött i lieber dä Vihitanz!“

Toni: „Aber mit Musig. Schlof waul!“

Sepp: „Au waul!“

### Zwä Gfäbli.

Myu Schaß ist z'viel rothkörlig,  
Drom ist er mir so vörlig;  
Ond wör mä z'Bern nöd schmörzelig,  
So thät mä meh propörzelig.

Der Bundesroth nöd süberle,  
Ist Chinggenvolk abschüberle;  
Ond trybt er's an simplonellig,  
Mer blybet glych verschonellig.

Ueber das Zürcher Kantonalshützenfeste lachte eines Tages eine heiße Junifonne. Das war das Zeichen zum Angriffe, aber nicht nur für die Schützen, nein, noch vielmehr für die Banern, die sich in größter Eile anschickten, doch wenigstens etwas vom heurigen Heu trocken heimzubringen. — Das hatte soeben Fritz, ein braver Toggenburger, gethan, und gönnte sich darauf in der Bahnhofrestauration ein Glas Bier. Nicht lange geht's, so kommt Hans, sein Nachbar, ein guter Schütze, der trotz starken Viehstandes statt zu heuen lieber in Zürich einen Lorbeerkranz herauschoß. — Also bewaffnet und belorbeert steht Hans dem behugabelten Fritz gegenüber:

Fritz: „Hüt ich aber heßig gi, mir heimis müesse wehre mit dene zwei Fueder Heu, denn i traue dem Wetter no nüt! Froh bin, äß dinne ich!“

Hans: „Ja, mir hend im „Albisgüetli“ o gschwizt Süri inne, mueß nit globe, Fritz, as Ander nünt gschafft heigi! Oder globich me könn döt Lorbeerkränz mit em Besse zemewösch?“

Fritz: „Seb welewäg nöd, aber gell Hans, wenn dänn um Wiehnacht ume dini Küeh brüele ond Hunger hend, so gischene — Lorbeerkränz z'fräße!“

Hans: „Du ebige Strohlstonner!“



Rägel: „Wie stimmedr, Chueri, am nächste Sundig? Wendr ächter efanigs au e molet de fraue 's göttli Recht yume 's Mal z'brauche vor de Grichte?“

Chueri: „Chönds nüd richte, Rägel — neime müemr doch Rueh ha vor Euem Quecksilber-Züngli. Me wurd bigoppfig meine, ihr chöntid a jedes Gsetz die einzig richtig Handhebi mache und eufi Richter verköndid vum Rechtsverdrehe en Pfifferlig.“

Rägel: „So, da hani säz wieder! Wer schimpft meh über die Sprütreche, Prokrenatore, Staatsagwälder, Gschworne und Obergriechter zc. weder ihr? Hä! Und folgli, wer müesses denn chönn, wenn's die nüd verkönd? Mir, nu mir! denn mir gänd doch Wiemerem Recht, wo gege-n-eus schnädderet, folgli chunt immer dä Recht recht über und e fe so en Ueberg'scheidli, wo meint, wennr der Obergriechtswenbel e so gnädig militärisch salutire, so seigi er öppis bsunders.“

Chueri: „'s häd öppis, Rägel, bimeid ich wahr. I stimme-u-also au Ja!“

A.: „Wie kommt es, daß den Zürchern der zweite festtag so elendiglich verregnet worden ist? Man sagt doch, sie hätten das gute Wetter am „Schnürli!“

B.: „Ganz richtig, aber im festtaumel der Tonhallenacht haben sie das Schnürlein fahren lassen und damit ist ihnen auch das gute Wetter entwischt.“

A.: „G'schieht ihnen schon recht, warum passen's nit besser auf!“